

Стафеева Наталья Анатольевна

**СВОЕОБРАЗИЕ "ЕВРОПЕЙСКИХ ПИСЕМ" В. К. КЮХЕЛЬБЕКЕРА**

В статье рассматривается вопрос о своеобразии "Европейских писем" Кюхельбекера, который синтезировал жанр "путешествия" с жанром "письма". Автор выясняет жанровую специфику незаслуженно забытого произведения декабриста и анализирует особенности его литературной формы. В ходе исследования были отмечены три отличительные черты по сравнению с аналогичными произведениями: использование фантастических приемов, глубина философских раздумий и обращение к традиционным мифопоэтическим приемам.

Адрес статьи: [www.gramota.net/materials/2/2015/8-3/51.html](http://www.gramota.net/materials/2/2015/8-3/51.html)

Источник

**Филологические науки. Вопросы теории и практики**

Тамбов: Грамота, 2015. № 8 (50): в 3-х ч. Ч. III. С. 182-184. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: [www.gramota.net/editions/2.html](http://www.gramota.net/editions/2.html)

Содержание данного номера журнала: [www.gramota.net/materials/2/2015/8-3/](http://www.gramota.net/materials/2/2015/8-3/)

**© Издательство "Грамота"**

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: [www.gramota.net](http://www.gramota.net)

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: [phil@gramota.net](mailto:phil@gramota.net)

УДК 82

**Филологические науки**

*В статье рассматривается вопрос о своеобразии «Европейских писем» Кюхельбекера, который синтезировал жанр «путешествия» с жанром «письма». Автор выясняет жанровую специфику незаслуженно забытого произведения декабриста и анализирует особенности его литературной формы. В ходе исследования были отмечены три отличительные черты по сравнению с аналогичными произведениями: использование фантастических приемов, глубина философских раздумий и обращение к традиционным мифопоэтическим приемам.*

*Ключевые слова и фразы:* жанровая специфика; эпистолярный стиль; литературная форма; фантастика; философско-созерцательный романтизм; мифопоэтика; бинарные оппозиции.

**Стафеева Наталья Анатольевна**, к. филол. н.

Тюменский государственный нефтегазовый университет

natali.stafeeva.78@mail.ru

**СВОЕОБРАЗИЕ «ЕВРОПЕЙСКИХ ПИСЕМ» В. К. КЮХЕЛЬБЕКЕРА<sup>©</sup>**

«Европейские письма» – это прозаическое произведение, в котором В. К. Кюхельбекер продолжил традицию «Писем русского путешественника» Н. М. Карамзина. Своему произведению автор, так же как Карамзин, придал форму дорожных писем и отразил собственные впечатления от путешествия по Европе. Однако произведение В. К. Кюхельбекера является самобытным по концепции и жанру. Наша задача – выявить жанровую специфику «Европейских писем» В. К. Кюхельбекера.

Обратимся к «Письмам». Американский наблюдатель пишет о Европе, воскрешая в памяти ее прошлое величие, славу, просвещение. Читатель переносится, волею автора, в 2519 г. Герой попадает из Америки, которой не коснулись катаклизмы, в Европу, подвергшуюся революционным движениям и войнам. Биологически человеческая природа осталась та же, но нравственно человек одичал. «Европейские письма» – это «путевые заметки», навеянные путешествием 1820 г. Данное произведение – не простая регистрация фактов, а осмысление происходящего во времени и пространстве. В литературоведении принято называть подобный жанр «путешествие».

«В основе жанра “путешествие” описание путешественником достоверных сведений о каких-либо... малоизвестных странах, землях, народах в форме заметок, дневников, писем» [7, с. 839]. Вероятно, на произведение Кюхельбекера оказали влияния русские и европейские традиции данного жанра.

В Англии в первой половине XVIII в. были созданы различные «путешествия» (Дефо, Свифт, Смоллетт). Писатели стремились изображать реальную действительность, чтобы не только осуждать ее жестокость, но и открыть в ней источник будущего ее обновления.

В России жанр «путешествие» начал утверждаться еще в средние века («Хождение Даниила и Афанасия Никитина за 3 моря»). XVIII век – период расцвета данного жанра. В отечественной традиции писатели-сентименталисты предпочитали жанр, который отличался обостренным вниманием к социальным проблемам. Тенденции осмысления социальной действительности проявились в «Путешествие из Петербурга в Москву» А. Н. Радищева (1790). Сцены народной жизни в произведении А. Н. Радищева раскрывают различные стороны крепостнической действительности, формируя образ эпохи.

В. К. Кюхельбекер усвоил традиции своих предшественников. Однако писатель в «Европейских письмах» синтезировал жанр «путешествия» с жанром «письма». «Жанр “письма” – это исповедь, признание, рассказ о пережитом данной конкретной личностью» [5, с. 17]. Эпистолярный стиль – традиционная форма сентиментального повествования XVIII – начала XIX в. («Новая Элоиза» Руссо, «Страдания юного Вертера» Гете). Кюхельбекер использовал «архаичную» литературную форму для выражения оригинального содержания. Значительное влияние на развитие жанра оказали «Письма русского путешественника» Н. М. Карамзина (1795). Произведение является первым ярким выражением нового направления в русской литературе – сентиментализма. В центре внимания Н. М. Карамзина – чувства и переживания молодого человека, его внутренний мир. Однако автор сохранил в композиции своего произведения документальный материал географического, исторического и этнографического характера. В легкой, увлекательной форме писем к друзьям Карамзин повествует о своем путешествии по Европе. В предисловии читатель предупреждается, что в своих письмах Путешественник «сказывал друзьям своим, что ему приключалось, <...> и описывал свои впечатления не на досуге, не в тишине кабинета, а где и как случалось, дорогою, на лоскутках, карандашом» [Там же, с. 13]. Кюхельбекер продолжил традицию «Писем русского путешественника» Н. М. Карамзина и отразил эмоциональное отношение героя ко всему увиденному на Западе в «Письмах», где раскрывается психология героя, его переживания и внутренний мир. Путешественник В. К. Кюхельбекера – искатель свободы, рыцарь благородства, страдающий от засилья пошлых, бессердечных людей. Автор противопоставляет герою европейских дворян и азиатских пашей. «Несмотря на дух рыцарства и вежливость европейского дворянства, гранды испанские в ревности не уступали пашам Сирии и Алджелиры: <...> Супруг говорил с супругою, как с царицею, но запирали ее, как невольницу» [6, с. 305].

Итак, отличительной чертой «Европейских писем» Кюхельбекера является связь двух жанров: «путешествия» и «письма». Данное произведение продолжает уже сложившиеся в русской и европейской литературе традиции, однако автор вносит свое видение литературной формы, создает собственного героя – рассказчика.

Анализ «Писем» выявил еще одну важную черту – связь с фантастикой. Отличительной особенностью произведения Кюхельбекера является его датировка – 2519 г. Эта специфика отчетливо прослеживается в сравнении с произведением Карамзина «Письма русского путешественника». Путешественник Карамзина изображает время, которое соотносимо со временем жизни читателей.

Кюхельбекер, напротив, ведет нас в будущее, используя фантастические приемы. «Фантастика – это разновидность художественной литературы, в которой авторский вымысел от изображения неправдоподобных явлений простирается до создания особого – нереального мира» [7, с. 1120].

Так, в предуведомлении поясняется назначение произведения. «Но чтобы судить о современных происшествиях <...> должно мысленно перенестись в другое время. В “Европейских письмах” мы <...> мысленно переносимся в будущее: американец путешествует в XXVI столетии по Европе» [6, с. 302]. Итак, сам автор увидел специфику своего произведения в смещении времени, нарушении временных границ.

Необходимо отметить также, что для произведения Кюхельбекера характерна связь традиционной структуры произведения с фантастикой. Жанр «путешествия» предполагает передвижение в пространстве, динамически меняющиеся впечатления. В произведении Кюхельбекера также герой путешествует по странам Европы. Читатель идет за путешественником по психологически трудной дороге – дороге разрушений. Испания, Генуя, Рим изображаются в трагедии упадка. Таким образом, думается, что можно выделить первую отличительную черту «Европейских писем» – связь традиционной структуры произведения с фантастикой, использование специфических параметров времени. Писатель-романтик стремился охарактеризовать настоящее сквозь призму будущего.

Своеобразием «Европейских писем» В. К. Кюхельбекера является глубина поставленных философских вопросов. Автора волнуют такие темы, как: нарушение равновесия в мире, свобода и рабство, созидание и разрушение, творчество и распад. В размышлениях о миропорядке Кюхельбекер опирается на известные афоризмы, в частности, на афоризм Архимеда: «Дайте мне точку вне земли, и я сдвину землю с ее оси». Позиция автора заявлена отчетливо: «Сохрани нас боже от таковой мысли!». Исход непродуманных поступков показан через состояние Европы. «Я видел развалины Неаполя, Мессины, Палермы. Я видел тот волшебный, но обесславленный в истории остров... Ныне не существует и самое Портичи... – здесь разрушение истребило самое орудие разрушения» [2]. Вопреки идеям о революции как уничтожении крепостнического строя, рабства, достижения свободы и равенства Кюхельбекер высказал мысль о бесперспективности революционных катаклизмов в будущей истории великих держав.

Необходимо отметить, что Кюхельбекер разделял идейную позицию Путешественника Карамзина, считавшего, что любые насильственные потрясения губительны для нации. «Всякое гражданское общество, веками утвержденное, есть святыня для добрых граждан, и в самом несовершеннейшем надобно удивляться чудесной гармонии, благоустройству, порядку» [5, с. 20]. Таким образом, следующей отличительной чертой произведения Кюхельбекера является новизна и широта тематики раздумий.

«Европейские письма» Кюхельбекера отличают использование традиционных мифопоэтических приемов, характерных для фольклора. В духе народных традиций, следуя мифопоэтическим законам, Кюхельбекер использует прием бинарных оппозиций, что является третьей особенностью «Европейских писем». Прием бинарных оппозиций подчиняется сопоставлению прошлого и настоящего. Автор отмечает прошлое величие и нынешние руины. Путешественник размышляет над причинами происходящего и уверен, что гуманность и мудрость человечества утонут в гармонии целого. «Так, думал я, и род человеческий в ту ночь, которая настанет после его дня, явится преображенным; все его несчастья, все мнимые разрушения утонут в гармонии целого» [6, с. 312]. В данной цитате можно выделить такие бинарные оппозиции, как день–ночь, разрушение–гармония.

Прием бинарных оппозиций распространяется на проблему связи времен. Без прошлого не может быть будущего. «...Богатства прошлых столетий не потеряны: сии сокровища живут для нас в воспоминаниях» [Там же, с. 313].

Итак, в «Европейских письмах» В. К. Кюхельбекера можно выделить ряд отличительных черт от аналогичных произведений. Во-первых, автор использует фантастические приемы, смещая параметры времени, во-вторых, произведение отличает глубина философских раздумий о соединении времен, поколений, о сущности человека, о своеобразии народов. В-третьих, новаторством является обращение к устоявшимся мифо-фольклорным структурным приемам.

#### *Список литературы*

1. Верховская Н. П. Карамзин в Москве и Подмосковье. М.: Моск. рабочий, 1968. 92 с.
2. Ветловская В. Е. Роман Ф. М. Достоевского «Бедные люди». Л.: Худ. лит., 1988. 205 с.
3. Гончаров И. А. Собрание сочинений: в 8-ми т. М.: Худож. лит., 1953. Т. 3. 480 с.
4. История русской литературы XI-XIX вв. / под ред. В. И. Коровина, Н. И. Якушина. М.: Русское слово, 2001. 520 с.
5. Карамзин Н. М. Письма русского путешественника. М.: Правда, 1980. 608 с.
6. Кюхельбекер В. К. Сочинения. Л.: Худож. лит.; Ленингр. отд-е, 1989. 575 с.
7. Литературная энциклопедия терминов и понятий / гл. ред. А. Н. Николюкин. М.: Интелвак, 2001. 1600 с.
8. Недзвецкий В. А. И. А. Гончаров – романист и художник. М.: Изд-во МГУ, 1992. 175 с.

## THE ORIGINALITY OF "EUROPEAN LETTERS" BY W. KÜCHELBECKER

Stafeeva Natal'ya Anatol'evna, Ph. D. in Philology  
Tyumen State Oil and Gas University  
natali.stafeeva.78@mail.ru

The article deals with the issue of originality of "European Letters" by W. Küchelbecker who synthesized the genre of "travel" with the genre of "letter". The author ascertains the genre specificity of undeservedly forgotten work of the Decembrist and analyzes the peculiarities of its literary form. During the research three distinctive features in comparison with similar works are noted: the use of fantastic techniques, the depth of philosophical thoughts and the handling of traditional mythopoetic methods.

*Key words and phrases:* genre specificity; epistolary style; literary form; fiction; philosophical and contemplative romanticism; mythopoetics; binary oppositions.

УДК 811.161.1'373.21

**Филологические науки**

*В статье рассматриваются особенности функционирования в творчестве российского и советского писателя М. М. Пришвина топонимической лексики, относящейся к его малой родине – Елецкому уезду Орловской губернии. Топонимы Хрущево, Поповка, Дубровка, Горелый пень, Красная Пальна, Пальна, Аграмач, Шibaевка, Кибаевка, Колодези подвергаются всестороннему ономастическому анализу с применением традиционного для Воронежской ономастической школы биографического подхода.*

*Ключевые слова и фразы:* литературная ономастика; топонимика; Елецкий район; биографизм; Пришвин.

**Страхов Игорь Игоревич**

Воронежский государственный университет  
istrakhov@yandex.ru

**ХРУЩЕВСКИЙ ПЛАСТ ТОПОНИМИЧЕСКОГО  
ПРОСТРАНСТВА ТВОРЧЕСТВА М. М. ПРИШВИНА<sup>©</sup>**

Творчество любого писателя в разной степени связано с его биографией. Этот факт, признанный литературными критиками еще в начале XIX века, не только накладывает определенный отпечаток на многие филологические исследования разных направлений, но и инициирует некоторые из них.

Одной из важных сторон биографии писателя считается место, где писатель был рожден и провел детские годы – иначе говоря, его малая родина. Малая родина писателя – это не просто топоним, это атмосфера, окружавшая его в детстве, люди, повлиявшие на развитие будущего писателя. Увиденное и услышанное в детские годы остается на всю жизнь с любым человеком, а художник, способный воплотить свои переживания в образ, зачастую использует впечатления детства в своих произведениях – так образ малой родины, пропущенный через субъективное восприятие, проникает во многие литературные произведения.

Включенность соответствующего топонимического пространства в текст является одним из индикаторов степени влияния образа малой родины на художественное творчество писателя. При изучении топонимического пространства в то же время важно учитывать не только лингвистические аспекты топонимии произведения, но и аспекты сугубо биографические, зачастую реализующиеся в топонимах имплицитно.

М. М. Пришвин родился 23 января 1873 года (по старому стилю) в деревне Хрущево-Левшино Соловьевской волости Елецкого уезда Орловской губернии, располагавшейся на территории современного Елецкого района Липецкой области. Там же, в родительском доме, провел первые девять лет своей жизни, после чего был отдан на обучение в мужскую гимназию города Ельца. Мы разделяем эти два топонима (деревню Хрущево и город Елец), однако считаем, что оба они, включая некоторые другие места Елецкого уезда (района), где бывал писатель в детстве, могут быть объединены понятием «малая родина Пришвина».

В данной статье мы освещаем особенности функционирования так называемого хрущевского пласта топонимического пространства творчества Пришвина, а именно топонимов *Хрущево, Поповка, Дубровка, Горелый пень, Красная Пальна, Пальна, Шibaевка, Кибаевка, Колодези*.

Ойконим *Хрущево* используется в художественных произведениях Пришвина 9 раз: из них 5 раз (в т.ч. как заголовок одноименной главы) в романе «Кашеева цепь» и 4 раза в книге «Глаза земли» (в миниатюрах «Глубокая почва», «В Дунине», «Перепел»). Именно глава «Хрущево» открывала книгу «Кашеева цепь» в самых первых ее редакциях (главы «Веточка малины» и «Зайчик» были размещены перед ней позже). В первых строках этой главы автор дает сухие биографические сведения: «Родился я в 1873 году в селе Хрущево, Соловьевской волости, Елецкого уезда, Орловской губернии, по старому стилю 23 января...» [7, т. 2, с. 12]; а также коротко описывает село, обозначая его части и определяя разницу социального статуса этих частей: